

Nouveau programme en ligne sur la sécurité culturelle des Autochtones

Introduction

Le racisme anti-autochtone au Canada découle du système colonial du passé et de politiques comme les pensionnats autochtones, les réinstallations forcées, la rafle des années 1960 et la rafle du nouveau millénaire (Tjong et coll., 2022). Ces politiques mettent en avant des valeurs et des croyances eurocentriques ou chrétiennes désuètes, tout en considérant les connaissances autochtones comme inférieures (Turpel-Lafond, 2020). Sous l'effet de ces politiques, les peuples autochtones sont surreprésentés dans les systèmes judiciaires canadiens et les systèmes de protection de la jeunesse (Churchill et coll., 2017; Turpel-Lafond, 2020).

Une formation adéquate des professionnels de la santé, de l'éducation et du travail social est indispensable si l'on veut de meilleurs résultats sur le plan de la santé, de l'éducation et du bien-être général des populations autochtones (Coke et coll., 2016). Dans le cadre de cette formation, la sécurité culturelle des Autochtones est une première étape cruciale dans l'examen du racisme anti-autochtone dans tous les secteurs, les actions menées pour contrer l'impact historique et actuel du racisme sur la santé et la mise en œuvre de changements systémiques pour une équité et un bien-être accrus pour les Autochtones (Allan & Smylie, 2015). La sécurité culturelle se définit comme un environnement dans lequel les membres des Premières Nations, les Inuits et les Métis se sentent suffisamment en sécurité pour exprimer leur identité culturelle sans discrimination ou préjugé. Le concept est devenu de plus en plus populaire au Canada depuis la publication du *Rapport final* (2015a) et des *Appels à l'action* (2015b) de la Commission de vérité et réconciliation. Les 94 appels à l'action rendent compte du besoin croissant de formations en matière de santé, d'éducation et de travail social fondées sur les compétences et des approches culturellement sécuritaires (2015b).

En 2022, l'Université de Toronto a créé et mis sur pied la formation « *New Respect Cultural Safety* » (NRCS) avec l'aide de l'*Indigenous Content Committee* (comité de veille du contenu autochtone) qui est composé d'aînés, de gardiens du savoir, de sénateurs et de membres de la communauté de tout l'Ontario. Le NRCS propose une approche en ligne et autoguidée de la sécurité culturelle aux professeurs, aux étudiants et au personnel ayant différents niveaux de connaissance et d'expérience dans l'interaction avec les peuples, les communautés, les organisations et les nations autochtones de l'Ontario. Le programme comprend trois cours fondamentaux : Création, Histoire abrégée et contexte local, et Réalités contemporaines, suivis de trois modules liés à des professions en particulier¹ comportant des études de cas et des ressources pertinentes. Les modules sont axés sur le racisme systémique et traitent notamment des « 3P » : pouvoir, privilège et position (Bowra et coll., 2020; Mashford-Pringle et coll., 2021). Les étudiants sont amenés à reconnaître et à prendre en compte le pouvoir qu'ils détiennent, les privilèges qu'ils ont gagnés ou qui leur ont été accordés, et à la position qu'ils occupent par rapport à d'autres intersections et identités.

Ce projet de recherche examine l'effet d'une participation au programme NRCS sur les connaissances, les attitudes et les compétences requises pour avoir des interactions efficaces

¹ Médecine, santé publique, soins infirmiers, éducation et travail social.

avec les peuples autochtones. Plus précisément, le projet a évalué la manière dont la formation NRCS a influencé les changements de comportement des participants envers et avec les peuples autochtones.

Méthodologie

Guidés par les commentaires du comité de veille du contenu autochtone, les chercheurs ont utilisé un cadre autochtone mixte (voir Annexe A en anglais) pour explorer l'expérience des étudiants ainsi que la diversité et les intersections entre les communautés des Premières Nations, des Inuits et des Métis (PNIM). L'approche mixte a permis aux chercheurs de représenter les trois visions du monde propres aux PNIM, désagrégant ainsi les anciennes approches de recherche panautochtonisées qui ne tenaient pas compte des complexités et du caractère unique des visions du monde de chaque groupe. En incorporant les sept enseignements des grands-pères (Annexe A en anglais, cercle intérieur rouge) et le Qaujimaqatugangit inuit (Annexe A en anglais, cercle central bleu), deux principes qui ont contribué au travail de lutte contre le racisme, ce cadre a permis d'explorer l'intersectionnalité et la diversité des diverses communautés.

Au total, 146 participants se sont inscrits au programme de formation NRCS et 52 participants ont répondu aux questionnaires avant et après la formation.

- Avant de commencer la formation NRCS, les participants ont répondu à un questionnaire visant à établir un point de référence de leurs connaissances, attitudes et compétences concernant les peuples autochtones et la sécurité culturelle. Le questionnaire portait sur l'histoire et la santé des Autochtones, et explorait l'expérience de travail des étudiants avec les peuples autochtones et les communautés des PNIM au Canada (n=146) (voir l'annexe B pour le questionnaire de référence).
- À la fin du programme NRCS, les connaissances des participants ont été réévaluées (n=52) (voir l'annexe C pour le questionnaire de fin de cours).

Les participants ont été invités à trois cycles d'entretiens et de cercles de discussion – trois mois (n=15), six mois (n=12) et neuf mois (n=11) après la fin du programme – pour discuter de la sécurité culturelle et de la formation. Les entretiens et les cercles de discussion ont permis aux participants de faire part de leurs expériences et de leurs points de vue; ils ont favorisé le dialogue et la compréhension et ont procuré un environnement sécurisant et favorable à l'échange d'idées et à l'expression de sentiments.

Résultats

Les étudiants ont signalé des changements positifs dans leur compréhension et leur connaissance de la sécurité culturelle après avoir participé au programme NRCS. Tous les participants ont indiqué être en mesure d'entrer en conversation d'une nouvelle manière avec les peuples et les organisations autochtones et être plus enclins à le faire à la fin du programme.

À la fin du programme, le pourcentage de participants ayant indiqué avoir une « bonne » connaissance des peuples et des questions autochtones est passé de 18 % à 46 % (voir le tableau 1). Le pourcentage de personnes déclarant avoir une « faible » connaissance ou une

connaissance « moyenne » a diminué, passant respectivement de 22 % à 2 % et de 55 % à 31 %. Le nombre de participants ayant répondu « Je ne sais pas » lorsqu'on leur a demandé s'ils connaissaient les peuples et les problèmes autochtones a augmenté à la fin du programme (de 0,8 % à 14,6 %).

Tableau 1

Auto-évaluation de la connaissance des peuples et des questions autochtones

Réponse	Avant le cours	Après le cours
Très faible	1,6 %	0,0 %
Faible	22,4 %	2,1 %
Moyenne	55,2 %	31,3 %
Bonne	18,4 %	45,8 %
Très bonne	1,6 %	6,3 %
Je ne sais pas	0,8 %	14,6 %

Note. Ce tableau montre les résultats de l'auto-évaluation des étudiants en ce qui a trait à leur connaissance des peuples et des questions autochtones avant et après le cours, sur une échelle de « très faible » à « très bonne ».

Dans les cercles de discussion et les questions ouvertes du questionnaire, les participants ont également décrit avoir observé des changements positifs dans leur compréhension des peuples autochtones. À la question « Quelle prise de conscience le programme NRCS vous a-t-il permis d'acquérir sur les peuples autochtones? », les participants ont évoqué l'histoire coloniale et les préjugés actuels, la diversité au sein des groupes des PNIM et entre ceux-ci, le savoir et les cultures autochtones, la lutte contre le racisme et la réconciliation. De nombreux participants ont parlé des savoirs autochtones et de la manière dont ils peuvent être utilisés dans la résolution de diverses questions mondiales, dont la crise des changements climatiques. Au cours des entretiens de suivi, de nombreux participants ont exprimé le besoin de reconnaître en permanence leurs préjugés inconscients et leurs privilèges afin de pouvoir travailler en collaboration avec les peuples autochtones.

La confiance des participants à s'exprimer sur les questions autochtones s'est améliorée à l'issue du cours. Dans le questionnaire de fin de cours, 71,8 % des participants ont indiqué être tout à fait d'accord ou d'accord avec le fait qu'ils pouvaient s'exprimer² avec *assurance* sur les questions autochtones. Au total, 69 % des participants étaient d'accord ou tout à fait d'accord pour dire qu'ils avaient les *connaissances* nécessaires pour s'exprimer sur les problèmes auxquels les populations autochtones sont confrontées.

La compréhension par les participants de leur position sociale s'est également améliorée à l'issue de la formation. Dans toutes les périodes de suivi, les participants ont discuté de la diversité des communautés des PNIM et ont reconnu qu'ils n'étaient pas conscients de leur histoire. Les participants ont reconnu qu'il s'agissait d'un parcours d'apprentissage d'une vie et qu'il était important de se faire alliés et de défendre les intérêts des peuples autochtones. Lors des entretiens menés six et neuf mois après la formation et des cercles de discussion, de nombreux participants ont indiqué que le fait d'avoir un lien au-delà de soi-même (c'est-à-dire avec la communauté et la terre) les aidait à comprendre d'autres façons de savoir. Les

² S'exprimer fait référence à l'aisance et à la volonté des participants de parler des questions autochtones, telles que les traités, les conséquences de la colonisation et le racisme anti-autochtone, ainsi qu'à la capacité des participants à intervenir dans des situations de racisme ou d'ignorance anti-autochtone.

participants ont également noté qu'il était impératif d'agir pour être un bon allié ou un bon défenseur.

Discussion et conclusion

Les résultats de l'étude sont cohérents avec la littérature actuelle sur la sécurité culturelle des Autochtones. En d'autres termes, la formation à la sécurité culturelle a permis de sensibiliser les participants au racisme systémique et aux préjugés inconscients. Les participants étaient plus ouverts aux questions autochtones en y voyant plus clair après avoir suivi le programme NRCS (Brown et coll., 2018; Crowshoe et coll., 2018; Rand et coll., 2019; Shah & Reeves, 2015; Yaphe et coll., 2019).

Certains résultats de cette étude sont uniques. Par exemple, la conclusion selon laquelle les participants avaient l'assurance nécessaire pour s'exprimer sur les questions autochtones contredit les résultats obtenus dans le cadre d'autres interventions sur la sécurité culturelle (par exemple, voir Nardozi et Mashford-Pringle, 2014). Souvent, les participants aux formations ou aux ateliers sur la sécurité culturelle des Autochtones déclarent qu'ils manquent encore d'assurance pour parler des questions autochtones, mais qu'ils ont acquis des connaissances sur ces peuples et sur le sujet (Thackrah & Thompson, 2013). Le gain d'assurance et l'enrichissement des connaissances sur les peuples autochtones et leurs problèmes peuvent résulter de la nature personnalisée des entretiens et des cercles de discussion.

L'autoréflexion est apparue comme un thème central. Le nombre accru de participants ayant répondu « Je ne sais pas » à la question concernant leur « Connaissance des peuples et des questions autochtones » peut indiquer que ceux-ci reconnaissent qu'un apprentissage plus approfondi est nécessaire. Cela peut signifier que les participants sont désormais conscients de ce qu'ils ne connaissent pas, ce qui représente toujours un progrès pour les administrateurs de programme.

Les établissements d'enseignement postsecondaire sont chargés de former la prochaine génération de dirigeants. Le secteur doit faire mieux pour inclure une formation obligatoire (par opposition à une formation facultative) qui porte sur la réelle histoire autochtone et la réconciliation des récits coloniaux qui perpétuent le racisme et la discrimination systémiques envers les Autochtones. Les programmes tels que le NRCS peuvent contribuer à accroître les connaissances des étudiants sur l'histoire autochtone, les pratiques coloniales et les réalités actuelles, et à leur donner l'assurance requise pour s'exprimer sur les questions autochtones.

Références

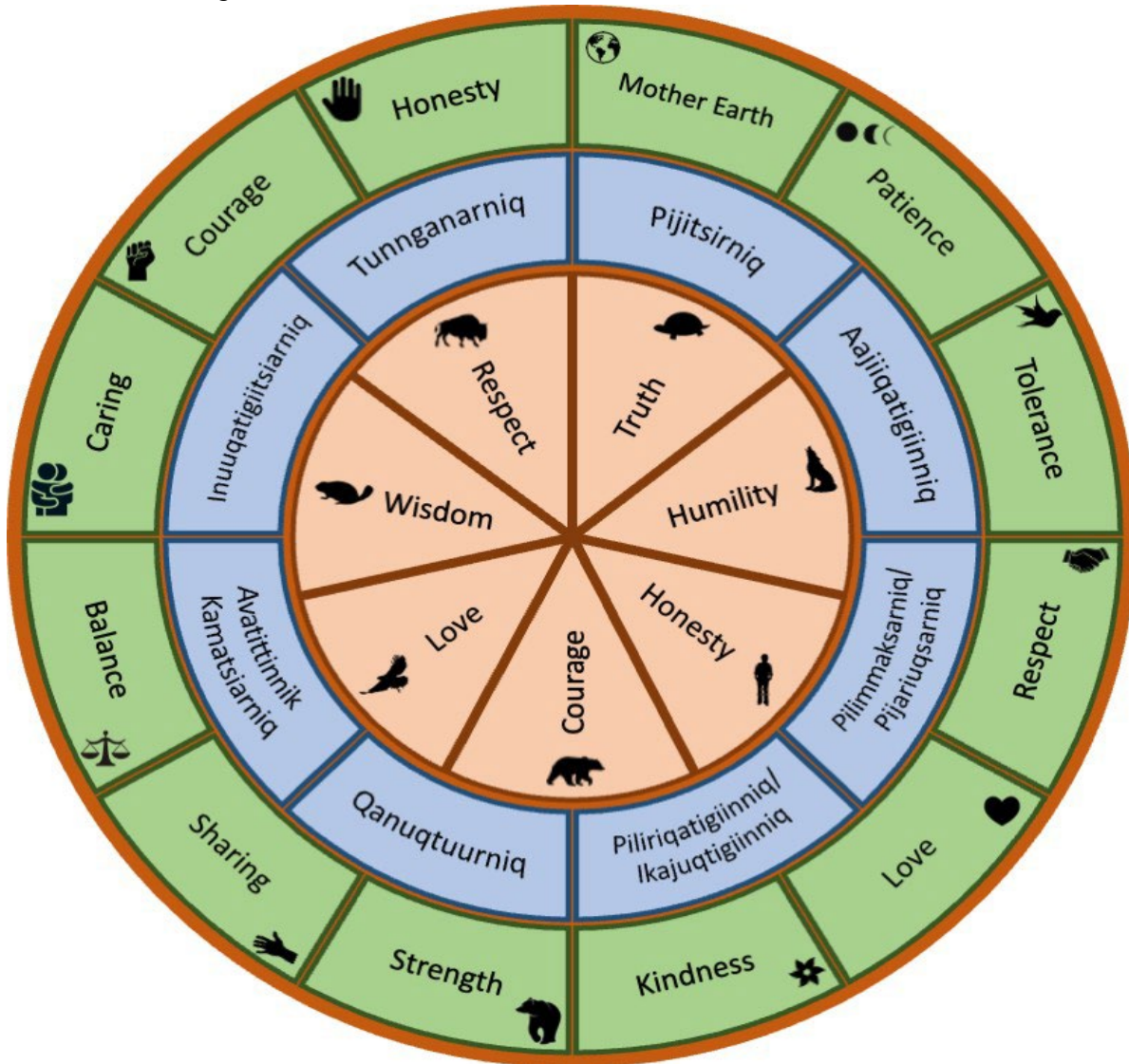
- Allan, B., & Smylie, J. (2015). *First Peoples, second class treatment: The role of racism in the health and well-being of Indigenous peoples in Canada*. Wellesley Institute. <https://www.wellesleyinstitute.com/wp-content/uploads/2015/02/Full-Report-FPSC-Updated.pdf>
- Benton-Banai, E. (1988). *The Mishomis book: The voice of the Ojibway*. University of Minnesota Press.
- Churchill, M., Parent-Bergeron, M., Smylie, J., Ward, C., Fridkin, A., Smylie, D., & Firestone, M. (2017). *Evidence brief: Wise practices for Indigenous-specific cultural safety training programs*. Well Living House Action Research Centre for Indigenous Infant, Child and Family Health and Wellbeing, Centre for Research on Inner City Health, St. Michael's Hospital. <http://www.welllivinghouse.com/wp-content/uploads/2019/05/2017-Wise-Practices-in-Indigenous-Specific-Cultural-Safety-Training-Programs.pdf>
- Coke, S., Richardson, L., Kuper, A., & Cameron, A. (2016). Northern perspectives on medical elective tourism: A qualitative study. *CMAJ Open*, 4(2), 277–283. <https://doi.org/10.9778/cmajo.20160001>
- Crowshoe, L., Han, H., Calam, B., Henderson, R., Jacklin, K., Walker, L., & Green, M. E. (2018). Impacts of educating for equity workshop on addressing social barriers of type 2 diabetes with Indigenous patients. *Journal of Continuing Education in Health Professions*, 38(1), 49–59. https://journals.lww.com/jcehp/fulltext/2018/03810/impacts_of_educating_for_equity_workshop_on.8.aspx
- Bowra, A., Howard, L., Mashford-Pringle, A., & Di Ruggiero, E. (2020). Indigenous cultural safety training in health, education, and social service work. *Social Science Protocols*, 3, 1–9. <https://doi.org/10.7565/ssp.2020.2815>
- Mashford-Pringle, A., Skura, C., Stutz, S., & Yohathasan, T. (2021). *Ce que nous avons entendu : peuples autochtones & COVID-19. Rapport complémentaire au rapport de l'administrateur en chef de la santé publique du Canada sur l'état de santé publique au Canada*. Waakebiness-Bryce Institute for Indigenous Health, Dalla Lana School of Public Health, Université de Toronto. <https://www.canada.ca/fr/sante-publique/organisation/publications/rapports-etat-sante-publique-canada-administrateur-chef-sante-publique/du-risque-resilience-approche-equite-covid-19/rapport-peuples-autochtones-covid-19.html>
- Nardozi, A. G., & Mashford-Pringle, A. (2014). Engaging teacher candidates about Aboriginal education perspectives in Ontario. *First Nations Perspectives*, 6(1), 52–66. https://www.researchgate.net/publication/301544042_Engaging_Teacher_Candidates_about_Aboriginal_Education_Perspectives_in_Ontario
- Shah, C. P., & Reeves, A. (2015). The Aboriginal cultural safety initiative: An innovative health sciences curriculum in Ontario colleges and universities. *International Journal of*

- Indigenous Health*, 10(2), 116–131. <https://doi.org/10.18357/ijih.102201514388>
- Thackrah, R. D., & Thompson, S. C. (2013). Refining the concept of cultural competence: Building on decades of progress. *Medical Journal of Australia*, 199(1), 35–38. <https://doi.org/10.5694/mja13.10499>
- Tjong, G. B., Stutz, S., Yohathanan, T., & Mashford-Pringle, A. (2022). Developing an Indigenous cultural safety micro-credential: Initial findings from a training designed for public health professionals in southern Ontario. *Global Public Health*, 17(12) 1–13. <https://doi.org/10.1080/17441692.2022.2076146>
- Commission de vérité et réconciliation du Canada. (2015a). *Honorer la vérité, réconcilier pour l'avenir : Sommaire du rapport final de la Commission de vérité et réconciliation du Canada*. [https://ehprnh2mwo3.exactdn.com/wp-content/uploads/2021/04/1-Honorer la verite reconcilier pour lavenir-Sommaire.pdf](https://ehprnh2mwo3.exactdn.com/wp-content/uploads/2021/04/1-Honorer-la-verite-reconcilier-pour-lavenir-Sommaire.pdf)
- Commission de vérité et réconciliation du Canada. (2015b). *Commission de vérité et réconciliation du Canada : Appels à l'action*. [https://ehprnh2mwo3.exactdn.com/wp-content/uploads/2021/04/4-Appels a l-Action French.pdf](https://ehprnh2mwo3.exactdn.com/wp-content/uploads/2021/04/4-Appels-a-l-Action-French.pdf)
- Turpel-Lafond, H. M. E. (2020). *In plain sight: Addressing Indigenous-specific racism and discrimination in BC health care, full report*. Ministry of Health, British Columbia. <https://engage.gov.bc.ca/app/uploads/sites/613/2020/11/In-Plain-Sight-Summary-Report.pdf>
- Yaphe, S., Richer, F., Martin, C. (2019). Cultural safety Training for Health Professionals Working with Indigenous Populations in Montreal, Quebec. *International Journal of Indigenous Health*, 14(1), 60–84. <https://doi.org/10.32799/ijih.v14i1.30861>

Annexe A : Blended Indigenous Framework (en Anglais)

Figure 1

The Blended Indigenous Framework



This figure shows the blended Indigenous framework, but it is also important to explain each section. The Seven Grandfather Teachings are part of Anishinaabe ways of living a good life and traditional teachings (Benton-Banai, 1988, p. 64). Table 1 provides a brief definition of each of the Seven Grandfather teachings and Table 2 outlines the Inuit Societal Values.

Table 1

The Seven Grandfather Teachings

Love	To know LOVE is to know peace.
------	--------------------------------

Respect	To honour all of the Creation is to have RESPECT.
Courage	BRAVERY is to face the foe with integrity.
Honesty	HONESTY in facing a situation is to be brave.
Wisdom	To cherish knowledge is to know WISDOM.
Humility	HUMILITY is to know yourself as a sacred part of the Creation.
Truth	TRUTH is to know all of these things.

Table 2

Inuit Societal Values

Inuuqatigiitsiarniq	Respecting others, relationships and caring for people.
Tunnganarniq	Fostering good spirits by being open, welcoming and inclusive.
Pijitsirniq	Serving and providing for family and/or community.
Aajiiqatigiinni	Decision-making through discussion and consensus.
Pilimmaksarniq/Pijariuqsarniq	Development of skills through observation, mentoring, practice and effort.
Piliriqatigiinni/Ikajuqtigiinni	Working together for a common cause.
Qanuqtuurniq	Being innovative and resourceful.
Avatittinnik Kamatsiarniq	Respect and care for the land, animals and the environment.

Annexe B : Questionnaire de référence du programme *New Respect Cultural Safety*

Consentement

Vous êtes invité à participer à une étude visant à évaluer le nouveau programme en ligne sur la sécurité culturelle des Autochtones (*New Respect Cultural Safety program*, NRCS). Veuillez lire ce formulaire de consentement afin de comprendre ce qu'implique votre participation. Le programme de formation en ligne NRCS comprend différents modules portant sur les stéréotypes, le racisme et les connaissances historiques, ainsi que sur leur lien et leur influence sur la vie des Premières Nations, des Inuits et des Métis (peuples autochtones) au Canada. Le programme comprend également des modules liés à des professions en particulier. Le programme devrait prendre de 24 à 36 heures, comme il en est pour un cours de cycle d'études supérieures. Le temps requis pour le terminer dépend de l'apprenant et de l'autoréflexion qu'il fait du matériel. Les participants pourront accéder au programme à partir de février 2022. La participation à l'étude comporte deux (2) questionnaires, l'un présenté au début du programme et l'autre à la fin. Les participants seront invités à indiquer s'ils souhaitent participer à des cercles de discussion virtuels ou à des entretiens individuels trois (3), six (6) et neuf (9) mois après la fin du programme.

Équipe de recherche

- Chercheuse principale : Angela Mashford-Pringle (Université de Toronto)
- Chercheurs adjoints et collaborateurs :
 - Erica Di Ruggiero (Université de Toronto)
 - Dionne Gesink (Université de Toronto)
 - Tammy MacLean (Université de Toronto)
 - Cari McIlduff (Université de Saskatchewan)

Bailleurs de fonds

Conseil ontarien de la qualité de l'enseignement supérieur (COQES)

Objectif de l'étude

Le programme NRCS vise à faciliter le développement de compétences en sécurité culturelle et à modifier les comportements des résidents en médecine, des étudiants en soins infirmiers et des étudiants en travail social afin d'améliorer les relations avec les Premières Nations, les Inuits et les Métis dans le cadre de leur travail. Cette étude vise à évaluer les résultats du programme en matière de connaissances, d'attitudes et de compétences. L'étude cherche également à comprendre l'étendue et la rétention des connaissances et autres changements au moyen de cercles de discussion et d'entretiens de suivi.

Participation

Si vous acceptez de participer au programme NRCS, voici ce que vous devrez faire :

- Lire et signer le présent formulaire de consentement pour confirmer que vous comprenez le processus de participation au programme NRCS :
 - répondre au questionnaire de référence;

- suivre le programme;
- répondre au questionnaire de fin de cours.
- Répondre à un questionnaire de référence de 15 minutes pour accéder au programme.
- Suivre le programme *New Respect Cultural Safety*.
- Répondre à un questionnaire de 15 minutes à la fin du cours.

Après avoir répondu au questionnaire de fin de cours, les participants recevront une attestation. Les résultats des questionnaires de référence et de fin de cours seront saisis électroniquement dans REDCap. Votre nom n'apparaîtra pas dans la transcription des résultats et vous ne serez jamais identifié par votre nom dans les documents (articles, rapports, etc.) produits dans le cadre de cette étude. Nous demandons aux personnes de participer à des cercles de discussion virtuels ou à des entretiens individuels virtuels trois (3) mois, six (6) mois et neuf (9) mois après la fin du programme. S'ils acceptent, les participants recevront 20 dollars par entretien (pour un maximum de 60 dollars). Les participants se verront proposer d'y participer une fois qu'ils auront terminé le programme et le questionnaire de fin de cours.

Avantages potentiels

La participation au programme NRCS permet aux participants d'améliorer leurs connaissances et leurs compétences dans le domaine de la sécurité culturelle des Autochtones et de leurs programmes d'études et de formation professionnelle. La participation aux questionnaires et aux cercles de discussion ou aux entretiens peut contribuer à l'élaboration de politiques, de pratiques et de formations futures visant à améliorer la qualité de vie des Premières Nations, des Inuits et des Métis.

Risques

Le programme NRCS se concentre sur les expériences, l'histoire et la culture des Premières Nations, des Inuits et des Métis en Ontario et sur le rôle qu'elles jouent dans la vie des personnes et des communautés des Premières Nations, des Inuits et des Métis. Les questionnaires sondent les participants sur leur expérience avant, pendant et à la fin du programme, sur leurs interactions avec les Premières Nations, les Inuits et les Métis dans leur discipline, ainsi que sur leurs expériences et leurs points de vue sur les questions de sécurité culturelle des Autochtones. S'y soumettre peut être troublant sur le plan psychologique ou émotionnel. Les répondants peuvent être amenés à réfléchir à leurs propres préjugés et à leurs expériences antérieures dans le cadre professionnel. Si vous êtes troublé en tant que participant, il vous sera possible d'interrompre temporairement ou définitivement votre participation. Les participants peuvent communiquer avec l'équipe de recherche par courrier électronique : nrcs.dlsph@utoronto.ca

Confidentialité

Nous préserverons la confidentialité de tous les participants répondant aux questionnaires. Bien qu'il soit demandé aux participants de fournir leur adresse électronique ou leurs coordonnées afin de les inviter à participer aux cercles de discussion virtuels et aux entretiens individuels, leur nom et leur adresse courriel ne seront pas mentionnés dans les documents (articles, rapports) produits dans le cadre de cette étude. Les participants seront invités à donner leur consentement dans Quercus pour les cercles de discussion ou les entretiens de suivi. Toutes les données collectées seront stockées sur un ordinateur sécurisé protégé par un mot de passe

et accessible uniquement par l'équipe de recherche. Les formulaires de consentement et toutes les copies papier des données dépersonnalisées seront conservés en lieu sûr à l'Université de Toronto, à la Dalla Lana School of Public Health, au 155 College Street, Toronto (Ontario).

Rémunération/indemnisation

Les participants qui se contentent de répondre aux questionnaires ne recevront aucune compensation financière. Toutefois, les participants qui assistent aux cercles de discussion virtuels ou aux entretiens individuels recevront 20 dollars pour chaque discussion à laquelle ils participent, trois (3), six (6) et neuf (9) mois après la fin du programme et le questionnaire, jusqu'à un maximum de 60 dollars.

Participation volontaire et retrait

La participation au programme *New Respect Cultural Safety* et à l'étude est entièrement volontaire. Que vous choisissiez de participer ou non, cela n'affectera pas votre statut d'étudiant ou professionnel. Si vous décidez d'arrêter de participer avant de répondre aux questionnaires, vos données ne seront pas incluses dans les données du questionnaire. Toutefois, nous tiendrons compte du nombre de participants qui ont choisi de ne pas répondre aux questionnaires pour notre analyse. Si vous décidez de cesser de participer après avoir envoyé vos réponses au questionnaire, il ne sera pas possible de supprimer complètement vos données, mais vos réponses resteront confidentielles. Une fois le cours terminé sur Quercus, vous serez à nouveau invité à nous autoriser à communiquer avec vous par courrier électronique pour participer au questionnaire de fin de cours et aux cercles de discussion ou aux entretiens. Votre choix de participer ou non aux questionnaires, cercles de discussion ou entretiens ne sera pas communiqué à des personnes ou organisations extérieures à l'équipe de recherche de l'Université de Toronto.

Questions

Si vous avez des questions sur l'étude, écrivez-nous à l'adresse du programme *New Respect Cultural Safety* (nrcs.dlsph@utoronto.ca) ou à la chercheuse principale, Angela Mashford-Pringle.

Angela Mashford-Pringle
Professeure adjointe au doctorat/Directrice associée, Waakebiness
Institute for Indigenous Health, Dalla Lana School of Public Health
Université de Toronto
416 978-8771
Angela.mashford.pringle@utoronto.ca

Cette étude a été approuvée par le comité d'éthique de la recherche de l'Université de Toronto. Si vous avez des questions concernant vos droits en tant que participant à cette étude, veuillez communiquer avec le :

Bureau de l'éthique de recherche
Université de Toronto
Édifice McMurrich, 2^e étage
12 Queen's Park Crescent West
Toronto (Ontario) M5S 1S8

416 946-3273

ethics.review@utoronto.ca

Numéro de dossier éthique 41842

- Oui, je donne mon consentement.
- Non, je ne donne pas mon consentement.

Section A : Démographie

À quel groupe d'âge appartenez-vous?

- 24 ans et moins
- 25 à 34
- 35 à 44
- 45 à 54
- 55 à 64
- 65 à 74
- 75 à 84
- 85+
- Je préfère ne pas répondre.

Quels groupes vous décrivent le mieux? Sélectionnez tous les groupes qui s'appliquent :

- Asiatique, Asiatique de l'Est
- Asiatique, Asiatique du Sud
- Asiatique, Asiatique du Sud-Est
- Noir, Africain
- Noir, Antillais
- Noir, Amérique centrale
- Noir, Amérique du Nord
- Noir, Premières Nations d'Amérique du Sud
- Autochtone d'origine indo-antillaise ou Inuit aborigène
- Métis de l'Amérique latine
- Personnes du Moyen-Orient
- Blanc, Européen
- Blanc, Amérique du Nord
- Non répertorié
- Je préfère ne pas répondre.
- Précision :

Quelles catégories correspondent à votre niveau d'études? Sélectionnez toutes les réponses qui s'appliquent :

- Formation professionnelle
- Certificat d'études professionnelles ou appliquées
- Baccalauréats (ex., B. Sc., B.A., etc.)
- Baccalauréat en études appliquées ou professionnelles (ex., B. Sc. inf., B. Sc. (physiothérapie), etc.)
- Maîtrise (ex., M. Sc., M. Sc. (santé communautaire), etc.)
- Maîtrise appliquée ou professionnelle (par exemple, M. Sc. inf., M. Sc (physiothérapie), etc.)
- Doctorat (ex., Ph. D., D. Éd., etc.)
- Doctorat appliqué ou professionnel (ex., M.D., Ph. D. Pharm., etc.)
- Études non répertoriées (par exemple, études communautaires, expérience vécue)
- Je préfère ne pas répondre.
- Précision :

Quel est votre rôle principal?

- Corps professoral
- Membre du personnel
- Étudiant
- Médecin
- Médecin résident (médecine/chirurgie)
- Infirmier(e) diplômé(e)/Infirmier(e) praticien(ne)
- Professionnel paramédical
- Non répertorié
- Précision :

Depuis combien de temps occupez-vous votre poste actuel?

- Moins d'un an
- 1 à 5 ans
- 6 à 15 ans
- 16 à 35 ans
- 36 ans ou plus

Dans quel programme d'études êtes-vous actuellement inscrit, le cas échéant?

Dans quelle année de votre programme d'études êtes-vous actuellement inscrit, le cas échéant?

- 1
- 2
- 3
- 4
- ≥ 5

Par l'entremise de quelle faculté ou de quel centre suivez-vous ce cours?

- Faculté de médecine Temerty
- Dalla Lana School of Public Health
- Faculté des sciences infirmières Lawrence S. Bloomberg
- Faculté de travail social Factor-Inwentash
- Centre cardiaque Peter Munk
- Non répertorié
- Précision :

Section B : Expérience et connaissances

Comment évaluez-vous votre connaissance générale des Premières Nations, des Inuits et des Métis au Canada?

- Très faible
- Faible
- Moyenne
- Bonne
- Très bonne
- Je ne sais pas

Au cours du dernier mois, à quelle fréquence avez-vous interagi avec des membres ou des communautés des Premières Nations, des Inuits ou des Métis (en personne, en ligne, au téléphone, etc.)?

- Rien
- 1 ou 2 fois
- 3 à 5 fois
- 6 fois et plus
- Je ne sais pas

Pensez-vous qu'il est important d'avoir des connaissances sur les Premières Nations, les Inuits et les Métis pour réussir dans votre travail actuel (ou dans votre futur travail si vous êtes encore étudiant)?

- Pas du tout important
- Assez important
- Sans opinion
- Important
- Très important
- Je ne sais pas

Qu'est-ce qui vous vient à l'esprit lorsque vous pensez aux Premières Nations, aux Inuits et aux Métis au Canada? Veuillez résumer votre pensée en trois phrases et moins.

Avez-vous reçu une éducation formelle ou une formation pratique ou encore enrichi votre culture personnelle sur les Premières Nations, les Inuits et les Métis?

- Oui
- Non
- Je ne sais pas

Où avez-vous reçu une éducation formelle ou une formation pratique ou enrichi votre culture personnelle sur les Premières Nations, les Inuits et les Métis?

- Études primaires ou secondaires
- Études collégiales ou universitaires
- Formation formelle reçue dans le cadre du travail
- Événements organisés par les Premières Nations, les Inuits ou les Métis, ou écoute ou lecture d'œuvres d'auteurs des Premières Nations, des Inuits ou des Métis

- Non répertorié
- Précision :

Quelle est la durée de l'éducation formelle ou de la formation pratique que vous avez reçue ou de l'enrichissement de votre culture personnelle sur les Premières Nations, les Inuits et les Métis?

- Un cours dans un établissement d'enseignement supérieur (en personne ou en ligne)
- Deux cours ou plus dans un établissement d'enseignement supérieur (en personne ou en ligne)
- Formation d'une demi-journée au travail
- Plus d'une demi-journée de formation au travail
- Une à cinq heures à assister à des événements organisés par les Premières Nations, les Inuits ou les Métis, à écouter ou à lire des œuvres d'auteurs des Premières Nations, des Inuits ou des Métis
- Plus de cinq heures à assister à des événements organisés par les Premières Nations, les Inuits ou les Métis, à écouter ou à lire des œuvres d'auteurs des Premières Nations, des Inuits ou des Métis
- Stage dans le cadre de mes études au sein d'une communauté ou d'une organisation des Premières Nations, des Inuits ou des Métis
- Non répertorié
- Précision :

Parmi les politiques et législations suivantes, lesquelles connaissez-vous? Sélectionnez toutes les réponses qui s'appliquent :

- Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones (DNUDPA)
- Commission de vérité et réconciliation (CVR) du Canada et les appels à l'action
- Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées (FFADA)
- Commission royale sur les peuples autochtones (CRPA)
- Non répertorié
- Précision :

Qu'est-ce qui vous motive à suivre le programme *New Respect Cultural Safety*? Veuillez résumer votre pensée en trois phrases et moins.

Combien d'heures pensez-vous consacrer au programme *New Respect Cultural Safety* au cours des trois prochains mois?

- Moins de 9 heures
- 10 à 19 heures
- 20 à 29 heures
- Plus de 30 heures

Qu'espérez-vous obtenir en suivant le programme *New Respect Cultural Safety*? Veuillez résumer votre pensée en trois phrases et moins.

Quels sont les trois sujets que vous souhaitez étudier en lien avec les Premières Nations, les Inuits et les Métis au Canada? Veuillez résumer votre pensée en trois phrases et moins.

Souhaitez-vous nous faire part de quelque chose d'autre?

Merci d'avoir répondu au questionnaire de référence. Pour vous ajouter au programme *New Respect Cultural Safety*, nous avons besoin de votre adresse courriel. Veuillez fournir votre adresse courriel. Si possible, veuillez fournir une adresse courriel de l'Université de Toronto.

Dans le cadre de cette étude, l'équipe de recherche vous demandera de répondre à un questionnaire de fin de cours et de participer à une série d'entretiens et cercles de discussion (trois, six et neuf mois après la fin du programme). Les participants recevront 20 dollars pour chaque entretien et cercle de discussion, pour un maximum de 60 dollars. Si vous souhaitez y participer, veuillez confirmer votre intérêt ci-dessous. Vous pouvez également revenir sur votre décision lors du questionnaire de fin de programme, après avoir terminé le programme.

- Oui, je suis intéressé.
- Non, cela ne m'intéresse pas.
- Je ne suis pas sûr.

Annexe C : Questionnaire de fin de cours du programme *New Respect Cultural Safety*

Consentement

Vous êtes invité à participer à une étude visant à évaluer le nouveau programme en ligne sur la sécurité culturelle des Autochtones (*New Respect Cultural Safety*, NRCS). Veuillez lire ce formulaire de consentement afin de comprendre ce qu'implique votre participation. Le programme de formation en ligne NRCS comprend différents modules portant sur les stéréotypes, le racisme et les connaissances historiques, ainsi que sur leur lien et leur influence sur la vie des peuples autochtones du Canada. Le programme comprend également des modules liés à des professions en particulier. Le programme devrait prendre de 24 à 36 heures, comme il en est pour un cours de cycle d'études supérieures. Le temps requis pour le terminer dépend de l'apprenant et de l'autoréflexion qu'il fait du matériel.

Si vous lisez ce formulaire de consentement, c'est qu'il est prévu que vous suiviez le programme NRCS et que vous souhaitez participer au questionnaire de fin de cours ainsi qu'aux cercles de discussion virtuels ou aux entretiens individuels. La participation à cette partie de l'étude comporte un (1) questionnaire anonyme en ligne et/ou trois (3) cercles de discussion virtuels ou entretiens individuels à trois (3), six (6) et neuf (9) mois après la fin du cours.

Équipe de recherche

- Chercheuse principale : Angela Mashford-Pringle (Université de Toronto)
- Chercheurs adjoints et collaborateurs :
 - Erica Di Ruggiero (Université de Toronto)
 - Dionne Gesink (Université de Toronto)
 - Tammy MacLean (Université de Toronto)
 - Cari McIlduff (Université de Saskatchewan)

Bailleurs de fonds

Conseil ontarien de la qualité de l'enseignement supérieur (COQES)

Objectif de l'étude

Le programme NRCS vise à faciliter le développement de compétences en sécurité culturelle et à modifier les comportements des résidents en médecine, des étudiants en soins infirmiers et des étudiants en travail social afin d'améliorer les relations avec les Premières Nations, les Inuits et les Métis dans le cadre de leur travail. Cette étude vise à évaluer les résultats du programme en matière de connaissances, d'attitudes et de compétences. L'étude cherche également à comprendre l'étendue et la rétention des connaissances et autres changements au moyen de cercles de discussion et d'entretiens de suivi.

Participation

Si vous acceptez de participer au programme NRCS, voici ce que vous devrez faire :

- Lire et signer le présent formulaire de consentement pour confirmer que vous comprenez le processus de participation au programme NRCS :

- Répondre au questionnaire de référence, suivre le programme, répondre au questionnaire de fin de cours et participer aux cercles de discussion virtuels ou aux entretiens individuels virtuels.
- Répondre à un questionnaire anonyme de 15 minutes à la fin du cours.
- Participer à trois (3) cercles de discussion virtuels ou à des entretiens individuels trois (3), six (6) et neuf (9) mois après avoir terminé le programme NRCS. Chaque cercle de discussion ou entretien devrait durer entre 90 minutes et deux (2) heures. Une compensation de 20 dollars sera offerte pour votre participation à chaque étape, jusqu'à un maximum de 60 dollars. Il faut comprendre que vous pouvez participer à cette partie de l'étude seulement après avoir suivi le programme NRCS.

Avantages potentiels

La participation au programme NRCS permet aux participants d'améliorer leurs connaissances et leurs compétences dans le domaine de la sécurité culturelle des Autochtones et de leurs programmes d'études et de formation professionnelle. La participation aux questionnaires et aux cercles de discussion ou aux entretiens peut contribuer à l'élaboration de politiques, de pratiques et de formations futures visant à améliorer la qualité de vie des peuples autochtones.

Risques

Le programme NRCS se concentre sur les expériences, l'histoire et la culture des peuples autochtones de l'Ontario et sur le rôle qu'elles jouent dans la vie des peuples autochtones. Les questionnaires sondent les participants sur leur expérience avant, pendant et après le programme, sur leurs interactions avec les peuples autochtones dans leur discipline, ainsi que sur leurs expériences et leurs points de vue sur les questions de sécurité culturelle des Autochtones. S'y soumettre peut être troublant sur le plan psychologique ou émotionnel. Les répondants peuvent être amenés à réfléchir à leurs propres préjugés et à leurs expériences antérieures dans le cadre professionnel. Si vous êtes troublé en tant que participant, il vous sera possible d'interrompre temporairement ou définitivement votre participation. Les participants peuvent communiquer avec l'équipe de recherche à l'adresse : nrcs.dlsph@utoronto.ca

Confidentialité

Nous préserverons la confidentialité de tous les participants répondant aux questionnaires. Bien qu'il soit demandé aux participants de fournir leur adresse courriel ou leurs coordonnées pour les inviter à participer aux cercles de discussion virtuels et aux entretiens individuels, leur nom et leur adresse électronique ne seront pas mentionnés dans les documents (articles, rapports) produits dans le cadre de cette étude. Les participants seront invités à donner leur consentement dans Quercus pour les cercles de discussion ou les entretiens de suivi. Toutes les données collectées seront stockées sur un ordinateur sécurisé protégé par un mot de passe et seulement accessible par l'équipe de recherche. Les formulaires de consentement et toutes les copies papier des données dépersonnalisées seront conservés en lieu sûr à l'Université de Toronto, à la Dalla Lana School of Public Health, au 155 College Street, Toronto (Ontario).

Rémunération/indemnisation

Les participants qui se contentent de répondre aux questionnaires ne recevront aucune compensation financière.

Toutefois, les participants qui assistent aux cercles de discussion virtuels ou aux entretiens individuels recevront 20 dollars pour chaque discussion à laquelle ils participent, trois (3), six (6) et neuf (9) mois après la fin du programme et du questionnaire, jusqu'à un maximum de 60 dollars.

Participation volontaire et retrait

La participation au programme *New Respect Cultural Safety* et à l'étude est entièrement volontaire. Que vous choisissiez de participer ou non, cela n'affectera pas votre statut d'étudiant ou professionnel. Si vous décidez d'arrêter de participer avant de répondre aux questionnaires, vos données ne seront pas incluses dans les données du questionnaire. Toutefois, nous tiendrons compte du nombre de participants qui ont choisi de ne pas répondre aux questionnaires pour notre analyse. Si vous décidez de cesser de participer après avoir envoyé vos réponses au questionnaire, il ne sera pas possible de supprimer complètement vos données, mais vos réponses resteront anonymes.

Votre choix de participer ou non aux questionnaires, cercles de discussion ou entretiens ne sera pas communiqué à des personnes ou organisations extérieures à l'équipe de recherche de l'Université de Toronto.

Questions

Si vous avez des questions sur l'étude, écrivez-nous à l'adresse du programme *New Respect Cultural Safety* (nrcs.dlsph@utoronto.ca) ou à la chercheuse principale, Angela Mashford-Pringle.

Angela Mashford-Pringle, Professeure adjointe au doctorat/Directrice associée

Waakebiness Institute for Indigenous Health
Dalla Lana School of Public Health
Université de Toronto
416 978-8771

Angela.mashford.pringle@utoronto.ca

Cette étude a été approuvée par le comité d'éthique de la recherche de l'Université de Toronto. Si vous avez des questions concernant vos droits en tant que participant à cette étude, veuillez communiquer avec le :

Bureau de l'éthique de recherche
Université de Toronto
Édifice McMurrich, 2^e étage
12 Queen's Park Crescent West
Toronto (Ontario) M5S 1S8
416 946-3273

ethics.review@utoronto.ca

Numéro de dossier éthique 41842

- Oui, je donne mon consentement
- Non, je ne donne pas mon consentement

Questions préliminaires

Merci de consacrer temps et énergie à la sécurité culturelle. Avez-vous pu terminer le cours?

- Oui
- Non

Sinon, il n'y a pas de problème. Veuillez sélectionner la dernière activité que vous avez réalisée.

Quels obstacles vous ont empêché de terminer le cours? (Sélectionnez toutes les réponses qui s'appliquent)

- Contraintes de temps
- Volume important de contenu
- Manque d'accès aux ressources de soutien Instructions difficiles à suivre
- Autre
- Précision :

Avez-vous l'intention de terminer le cours?

- Oui
- Non

Section A : Démographie

À quel groupe d'âge appartenez-vous?

- Moins de 24 ans
- 25 à 34
- 35 à 44
- 45 à 54
- 55 à 64
- 65 à 74
- 75 à 84
- 85+
- Je préfère ne pas répondre.

Quels groupes vous décrivent le mieux? Sélectionnez toutes les réponses qui s'appliquent :

- Asiatique - Asiatique de l'Est
- Asiatique - Asiatique du Sud
- Asiatique - Asiatique du Sud-Est
- Noir - Africain
- Noir - Antillais
- Noir - Amérique centrale
- Noir - Amérique du Nord
- Noir - Amérique du Sud

- Premières Nations
- Autochtone d'origine indo-antillaise ou Inuit aborigène
- Métis de l'Amérique latine
- Personnes du Moyen-Orient
- Blanc - Européen
- Blanc - Amérique du Nord
- Non répertorié
- Je préfère ne pas répondre.
- Précision :

Quelles catégories correspondent à votre niveau d'études? Sélectionnez toutes les réponses qui s'appliquent :

- Formation professionnelle
- Certificat d'études professionnelles ou appliquées
- Baccalauréats (ex., B. Sc., B.A., etc.)
- Baccalauréat en études appliquées ou professionnelles (ex., B. Sc. inf., B. Sc. (physiothérapie), etc.)
- Maîtrise (ex., M. Sc., M. Sc. (santé communautaire), etc.)
- Maîtrise appliquée ou professionnelle (par exemple, M. Sc. inf., M. Sc (physiothérapie), etc.)
- Doctorat (ex., Ph. D., D. Éd., etc.)
- Doctorat appliqué ou professionnel (ex., M.D., Ph. D. Pharm., etc.)
- Études non répertoriées (par exemple, études communautaires, expérience vécue)
- Je préfère ne pas répondre.
- Précision :

Quel est votre rôle principal?

- Corps professoral
- Personnel
- Étudiant
- Médecin
- Médecin résident (médecine/chirurgie)
- Infirmier(e) diplômé(e)/Infirmier(e) praticien(ne)
- Professionnel paramédical
- Non répertorié
- Précision :

Depuis combien de temps occupez-vous votre poste actuel?

- Moins d'un an
- 1 à 5 ans
- 6 à 15 ans
- 16 à 35 ans
- 36 ans ou plus

Dans quel programme d'études êtes-vous actuellement inscrit?

Dans quelle année du programme d'études êtes-vous actuellement inscrit?

- 1
- 2
- 3
- 4
- ≥ 5

Par l'entremise de quelle faculté ou de quel centre suivez-vous ce cours?

- Faculté de médecine Temerty
- Dalla Lana School of Public Health
- Faculté des sciences infirmières Lawrence S. Bloomberg
- Faculté de travail social Factor-Inwentash
- Non répertorié
- Précision :

Section B : Expérience et connaissances

Au cours du dernier mois, à quelle fréquence avez-vous interagi avec des membres ou des communautés des peuples autochtones (en personne, en ligne, au téléphone, etc.)?

- Rien
- 1 à 2 fois
- 3 à 5 fois
- 6 fois et plus
- Je ne sais pas

Pensez-vous qu'il est important d'avoir des connaissances sur les peuples autochtones pour réussir dans votre travail actuel (ou dans votre futur travail si vous êtes encore étudiant)?

- Pas du tout important
- Assez important
- Sans opinion
- Important
- Très important
- Je ne sais pas

Maintenant que vous avez terminé le programme, comment évalueriez-vous votre connaissance générale sur les peuples autochtones du Canada?

- Très faible
- Faible
- Moyenne
- Bonne
- Très bonne
- Je ne sais pas

Maintenant que vous avez terminé le programme, qu'est-ce qui vous vient à l'esprit lorsque vous pensez aux peuples autochtones du Canada? Veuillez résumer votre pensée en trois phrases et moins :

Maintenant que vous avez terminé le programme, lequel des documents suivants vous est le plus familier?

- Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones (DNUDPA)
- Commission de vérité et réconciliation (CVR) du Canada et les appels à l'action
- Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées (FFADA)
- Commission royale sur les peuples autochtones (CRPA)
- Traités non répertoriés
- Je ne sais pas
- Précision :

Quels sujets aimeriez-vous explorer davantage?

- Loi sur les Indiens*
- Système de laissez-passer et pensionnats autochtones

- Femmes et filles autochtones assassinées et disparues
- Justice pénale et peuples autochtones
- Traités modernes
- Racisme

Le programme *New Respect Cultural Safety* a-t-il répondu à vos attentes?

- Aucunement
- Un peu
- Sans opinion
- Oui
- Pleinement

Section C : Discussion

Quelle prise de conscience le programme *New Respect Cultural Safety* vous a-t-il permis d'acquérir sur les peuples autochtones? Veuillez résumer votre pensée en trois phrases et moins.

Le programme *New Respect Cultural Safety* a-t-il modifié votre perception des peuples autochtones? Veuillez résumer votre pensée en trois phrases et moins.

Maintenant que vous avez suivi ce programme, pensez-vous avoir suffisamment confiance en vous pour vous exprimer sur les questions autochtones (par exemple, lors d'une conférence, avec un membre du personnel)?

- Aucunement
- Un peu
- Sans opinion
- Oui
- Pleinement

Maintenant que vous avez suivi ce programme, avez-vous le sentiment d'avoir les connaissances nécessaires pour vous exprimer sur les problèmes auxquels sont confrontés les peuples autochtones?

- Aucunement
- Un peu
- Sans opinion
- Oui
- Pleinement

Pensez-vous que votre éducation et les informations dont vous disposez reflètent suffisamment les problèmes auxquels sont confrontés les peuples autochtones?

- Aucunement
- Un peu
- Sans opinion
- Oui
- Pleinement

Pensez-vous qu'il y a plus à apprendre sur les peuples autochtones?

- Aucunement
- Un peu
- Sans opinion
- Oui
- Pleinement

Souhaitez-vous nous faire part de quelque chose d'autre?

Merci d'avoir répondu au questionnaire de fin de cours. Dans le cadre de cette étude, l'équipe de recherche vous demandera de participer à une série d'entretiens et de cercles de discussion (trois (3), six (6) et neuf (9) mois après la fin du programme). Les participants recevront

20 dollars pour chaque entretien/cercle de parole auquel ils participent, pour un maximum de 60 dollars. Si vous souhaitez y participer, veuillez confirmer votre intérêt ci-dessous.

- Oui, je suis intéressé.
- Non, je ne suis pas intéressé.

Veuillez fournir votre adresse courriel :

